Una causa no triufa por su bondad y justicia, sino por es esfuerzo de sus adeptos

LA VOZ DEL CHOFER

PUBLICACION MENSUAL DEL GRUPO «IDEOS» DE CRITICA GREMIAL
Casilla 4048, Correo 2 - Valp.

Segund Epoca — VALPARAISO, (CHILE) Mayo 1.o de 1924 — Se Reparte gratis. — Num. 11

I.I.S.G.
COLLECTIE
J. LOU

Ni Dios, ni Patria... cada hombre,... sea un hombre

Chauffeur,... mecánicos, tranviarios, herreros,... carpinteros,... estucadores, y etc., etc.... todos los que en una u otra forma, son útiles a la humanidad, se darán mañana un día de tregua en sus duras labores, para romper por un día siquiera, las cadenas de la esclavitud, demostrándole a los capitalistas, al clero,... a los políticos,... y a todos los parásitos; que no son nada, que no valen nada sin nuestros brazos.

Valparaíso, Santiago y el mundo entero,... mañana permanecerán inmóviles, por nuestra propia voluntad. Es un día de protesta, y no la «Fiesta del Trabajo», como dicen los interesados en tergiversar esta fecha.

La Página de los tranviarios

Hablan nuestros hermanos

La Organización Sindical y sus beneficios

Por el título con que encabezamos el presente artículo comprenderá todo obrero organizado que él va especialmente dirigido a todos aquellos trabajadores que a sabiendas o por ignorancia se niegan a reconocer filas dentro de una organización Sindical desconociendo por este motivo los beneficios recibidos por ella, llegando en muchos casos su insensatez hasta el hacer activa propaganda en contra de sus principios sin considerar ni por un instante que al hacerlo así traicionan sus propios intereses que son los mismos de sus de más hermanos explotados.

En primer lugar explicaremos lo más claro posible a estas descarriadas obejas del rebaño de los párias lo que significa la palabra Sindicato como igualmente daremos a conocer los principios y finalidades que éstos persiguen según sea su color o tendencia o que pertenecen. Así, pues en cumplimiento de nuestra promesa diremos que la palabra Sindicato no es otra cosa que la unión de las fuerzas productoras con un objetivo determinado ya sea éste de carácter económico y social o simplemente de desviación de las fuerzas conscientes del proletariado.

En el primer caso todo Sindicato o Sindicalista tiene la profunda convicción de que fuera de las fuerzas obreras organizadas no hay salvación posible y solo a ella se deberá su total emancipación tanto en el campo social como en el económico. En el segundo caso los Sindicatos y Sindicalistas confían en atraerse a su seno a la mayoría de los trabajadores para perpetuar por éste medio el estagnamiento de su miserable condición de vida. Cumplida en principio nuestra misión al explicar el significado de la palabra Sindicato ahora pasaremos a manifestar sus diferentes tendencias y colores a que pertenecen. Existen actualmente en caci todos los países del mundo diferentes organizaciones Sindicales, esto es, rojo, blanco, amarillo, etc. El Sindicato rojo al cual pertecemos nosotros desde el momento que somos una rama de la organización llamada Federación Obrera de Chile tiene como principio en sus estatutos conseguir en el actual régimen en que vivimos el máximo de bienestar para los trabajadores y como finalidad su emancipación económica y social suprimiendo la explotación del hombre por el hombre derribando la causa que la genera o sea la actual Sociedad capitalista.

El Sindicato de cualquier otro color sea éste blanco, amarillo, etc., tiene como principio el dividir a la clase trabajadora ya sea por medio de conferencias o introduciendo en los Sindicatos sacar rojos elementos de su seno que llevan la misión de sembrar la cizaña de la desunión entre sus afiliados para así conseguidos sus propósitos entregarlos maniatados en manos de sus verdugos explotadores. Como finalidad tienen éstos sindicatos la marca infamente de perpetuar este maldito régimen de desigualdades haciendo creer a sus víctimas que deben conformarse con su suerte actual porque el mundo se ha hecho así y esto justifica que deben haber ricos y pobres o lo que es lo mismo parásitos y productores.

Por las anteriores esplicaciones se habran dado cuenta los aludidos en éste artículo lo que es un sindicato como igualmente de la enorme diferencia que existe entre uno y otro, con respecto a sus principios y finalidades. Ahora solo nos resta en segundo lugar probados con hechos fidenignos e irrefutables que todas las mejoras obtenidas por la clase trabajadora en su larga lucha por la vida son debidas a la organización sindical roja a la cual nosotros nos enorgullecemos de pertenecer.

Para justificar nuestro acerto nos vamos a permitir citar como único ejemplo lo relacionado con nuestra actual organización sin tomar en cuenta lo acontecido con la antigua sociedad Unión del Personal de Tranvías Eléctricos. Y para que los trabajadores se formen una idea más o menos exacta de la magnitud de los beneficios recibidos solo diremos que nuestra institución o sea el Consejo N.º 6 de la Federación Obrera de Chile fué fundado el 4 de Agosto de 1919. Desde esa fecha a ésta parte se han conseguido múltiples msjoras las que para mayor comprensión de nuestras camaradas y compañeros trabajadores las vamos a incluir en órden alfabético y en un solo capítulo el cual llevará por título

Beneficios recibidos por el Consejo Federal N.º 6 en el órden moral y económico.

a En Septiembre de 1919 sostuvo una huelga de ochos días consiguiendo un aumento de salarios de un 15 % Un aumento de un 10 % sobre el alzade tarifas y varias otras mejoras.

b En Marzo de 1921 consiguió su reconocimiento como entidad responsable por parte de la Cía.

c Además las siguientes mejoras. Pago de las horas de sobretiempo que adeudaba la Cía. desde el año 1919. Un aumento en las horas de sobretiempo de 40 y 50 centavos respectivamente. El pago del medio sueldo por enfermedades contraídas en el servicio. Un segundo uniforme de Verano para el personal de maquinistas y cobradores. Citación al inspector ante el jefe del Tráfico si así lo solicitara el afectado. Además muchas otras garantías

d En el mismo mes de Marzo de 1921. Separación del jefe del Trafico Adolfo Nieman. Uniforme de Verano al personal de inspectores. Pago de desancio a varios de estos inspectores a pesar de que estaban separados de la Cía. por faltas comprobadas. Además de otras mejoras al personal de inspectores el personal del Tráfico consiguió un aumento de un 5 % sobre el alza de tarifas.

e En el mismo año de 1921. Ayuda económica de $ 150.00 a los obreros del Consejo N.º 2 de Tabacaleros. Ayuda moral..... con siete días de huelga a éste mismo Consejo. Ayuda económica de $ 500.00 a los I. W. W. o sea a los Trabajadores Industriales del mundo.

f En el año de 1922. Separación del jefe de Turno Nicasio Santiago. Ayuda económica varias sumas para la defensa de los presos caidos en la masacre de San Gregorio.

g En el año de 1923. Ayuda económica varias sumas a los obreros del Carbón. Ayuda moral con dos días de huelga a éstos mismos obreros, Separación del prácticante Carlos González. Ayuda económica de $ 200.00 a los obreros de Huke. Ayuda moral con dos días de huelga a estos mismos obreros. Ayuda económica varias sumas a la imprenta de la Federación Obrera.

h En el año de 1924. Sueldo fijo de siete pesos diarios para los maquinistas de 1.ª categoria seis para los de segunda y 5 para los Cobradores. Abono del día de descanso al maquinista o cobrador que tenga trabajado doce días en la quincena. Permiso a éste mismo personal para viajar en el Ferrocarril Electrico Valparaíso Viña del Mar. Descuento por parte de la Cía. de un fondo ilinitado de $2.50 ctv. por quincena.

Aumento de sueldo a los aceitadores. Cambiadores y Aseadores. Separación del ayudante Darío Vallejas. Ayuda económica de $ 200.00 a los obreros Marítimos. Ademas éste Consejo a obtenido diversas otras mejoras como por ejemplo, colocación de parabrisar en los tranvías, arreglo de las palancas de los mismos, horarios en armonía con las necesidades del Tráfico, buena defensa judicial cuando cae preso algún compañero por causas de sus trabajo, ser tratados por sus superiores con estricta justicia y dignidad, arreglo de la sala de recaudación Separación de un mecánico por no corresponder a las nesesidades del servicio. Cambio de otro por la misma causa. Separación de un inspector por faltarle de hecho a un cobrador. Separación de dos Cobradoras por ser una afrenta para sus demás compañeras y muchas otras mejoras difísil de enumerar.

Ahora preguntaríamos nosotros ¿qué dicen de todas estas verdades los obreros no organizados? ¿Es o no obligación vuestra el afiliaros a una organización ayudando con tu esfuerzo a su prosperidad y engrandecimiento? Pues bien, visto lo explicado más arriba nosotros estamos en situación de deciros que no sólo tenéis la obligación de hacerlo sino que vuestro deber es mayor aún. Debéis defender si es preciso con tu propia vida su prestigio y dignidad y como una, demostración de que estás resuelto a ello, debéis combatir con mano de hierro a todos sus calumniadores aplicánles el más riguroso boycot aunque se trate de tus más íntimos amigos o tus más enconados enemigos.

Ponemos punto final a este artículo pidiendo a los obreros no organizados de toda la República, que como una demostración de solidaridad para con sus demás hermanos de dolor, se abtengan de trabajar el dia 1.º de Mayo. Sabido es que el 1.º de Mayo constituye para los trabajadores del mundo entero el símbolo de sus amarguras y sufrimientos por lo tanto vuestros deberes en ese día no son otros que el cruzaros de brazos y en un supremo gesto de rebeldía salir a la calle gritando a todo pulmón y a todos los vientos contra todas las injusticias y desigualdades de que es culpable la burguesía capitalista.

Por el Consejo Federal N.º 6 de Tranviarios de Valparaíso.

DOMINGO VENEGAS.
Secretario de Prensa.

Orígen del 1.º de Mayo

El crimen de Chicago

Chispas que dan Luz

Datos sobre la Huelga.

En 1832, se hizo la primera huelga para intentar conseguir la jornada de diez horas.

El primer Congreso se celebró en New-York, el 12 de Octubre de 1845.

El Parlamento inglés, el más práctico del mundo, estableció la jornada de diez horas, en 1847 (por eso son menos los conflictos obreros allí).

En 1853, en casi todo el reino se había reducido la jornada de catorce horas a once. El presidente Johnson, promulgó la legalidad de las ocho horas.

En el Congreso de Balaimore (20 de Agosto de 1866), acordaron los obreros abandonar los partidos burgueses y crear el partido obrero.

De 1870 a 71 empezaron a organizarse, entre los alemanes residentes en los Estados Unidos. las primeras fuerzas de la Asociación Internacional de Trabajadores.

El 13 de Enero de 1872, y después de una huelga de 100.000, los obreros sin trabajos de New York se reunieron en imponente manifestación para que el público apreciara su estado de pobreza; y cuando la plaza pública estaba atestada de hombres, mujeres y niños, la policía cargó sobre ellos bárbaramente.

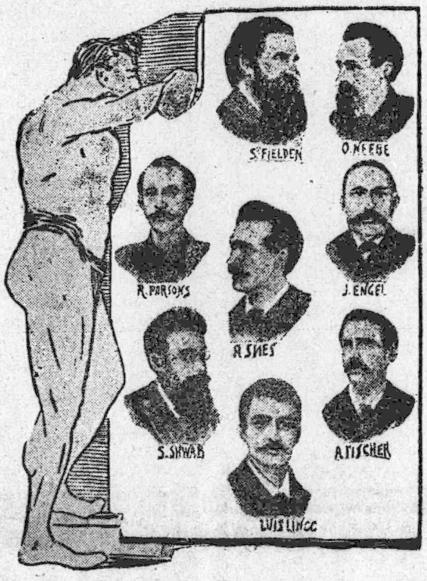
En 1880, quedó organizada la Federación de Trabajadores de los Estados Unidos y Canadá, y en Octubre de 1884 acordóse en Chicago verificarse el 1.º de Mayo de 1886, la primera huelga general por las ocho horas. Desde 1869 los canteros de Chicago las trabajaban, y muchos Estados habían decretado ya legal dicha jornada, aunque los decretos fueron cosa muerta. A medio Mayo de 1866 de 190.000 obreros que se declararon en huelga, 45.000 obtuvieron reducción de horas y otras ventajas.

Los anarquistas combatían la huelga y defendían el procedimiento revolucionario, pero luego convinieron en proclamar la huelga, para conquistar la jornada de las ocho horas como máximun.

El 1.o de Mayo.- Los hechos

El 1.º de Mayo de 1887, estalló una huelga en Chicago (Estados Unidos). El 2, 3 y 4, hubo algunos incidentes propios del caso que nos ocupa; pero en la noche del 4 al 5, se celebró un meeting en la Plaza de Maymarket, en el que hablaron Spies y Parsons, y cuando lo hacían Fielden, unos 150 policías bien armados, penetraron en la plaza, y el capitán del primer cuerpo, infringiendo los derechos constitucionales y zahiriendo la dignidad de los allí reunidos, ordenó se disolviese el meeting; sus subordinados atacaron a la masa, y entonces cruzó el espacio un cuerpo luminoso que, cayendo entre la primera y segunda fila, produjo un estruendo formidable, tumbando aquellos 60 policías; la policía hizo una descarga cerrada, el pueblo indefenso se dispersó, y perseguido a tiros dejaron la plaza y calles circunvecinas sembradas de heridos y muertos; todos esclavos, sin que entre ellos cayera ni siquiera uno de los grandes explotadores cuyos egoismos y soberbia fueron causa fundamental de aquella carnicería.

La huelga se había propagado, sostenido y alentado, para conseguir la jornada de las ocho horas; la burguesía halló un aventurero capaz de sacrificar cuantas vidas fuesen necesarias para provocar una jornada sangrienta por el premio que había de conseguir.



Prended y ahorcad a los agitadores, y la sangre de los mártires hará maravillas para la obtención de su objeto y para la aceleración de vuestra caida, — Franklin.

Estos hombres eran moralmente superiores, porque cada uno de ellos era capaz de sentir un gran amor a la Humanidad. — Hugo H. Pentecost.

Crimen jurídico

La lógica, razonable y justiciera, hubiera sido procesar al capitán que tan bárbara orden había dado, y hacer otro tanto con el que había arrojado la bomba que aún no se sabe o no se ha querido saber quién fué; pero la burguesía no era eso lo que quería, y la justicia histórica dejó en pié à los dos culpables, y cargó toda la responsabilidad sobre los que se habían distinguido hablando o escribiendo.

La prensa capitalista no cesó de gritar:

«¡Crucificadlos!»

De los ochos que están en el cuadro, cinco fueron coudenados a muerte, y los otros tres a cadena perpétua.—El 17 de Mayo se reunió el «Gran Jurado» y para reprentar el absurdo de los absnrdos, calificaron de asesinos a los acusados.

Ultimas palabras de los procesados

Por medio de la investigación científica hemos probado que el sistema de salario es la causa de todas iniquidades. — Spies.

Anunciamos un cambio en el sistema de producción y consumo de todos los países, y ese cambio no puede menos de llegar. — Schwab.

¿Por qué no aparecieron los representantes del sistema capitalista actual para discutir con los obreros sus aspiracianes? — Neebe.

El socialismo científico demuestra que todos debemos evitar y combatir el mal donde quiera que esté. — Fielden.

¿Y qué justicia es la vuestra que lleva a la horca a hombres que no se les ha probado ningún delito? — Parsons.

Es la primera vez que comparezco ante un tribunal, ¿por qué razón estoy aquí? — Engel.

Os desprecio, desprecio vuestro orden, vuestras leyes, vuestras fuerzas y vuestra autoridad..... ¡Ahorcadme! — Lingg.

Grande es la verdad, y la verdad prevalecerá. — Fische.

Los mártires

En nuestros corazones de idealistas se albergan como en un vuluminoso libro de historia, las fechas trágicas que marcan la trayectoria en la que dejaron girones de su vida en aras de una bella felicidad común, hermanos nuestros en ideales y sufrimientos.

En nuestra marcha peregrina tenemos momentos de meditada recordación.

Y viene a nuestra memoria el nombre del gran apóstol Galileo, con su osada afirmación en tiempos de inquisición: «E pur si muove».

Seguimos nuestra marcha y recordamos al gran Giordano Bruno con su exclamación contundente, nítida como el agua cristalina: «La tierra gira en derredor del sol».

Si, ayer recordamos a Galileo, a Giordano Bruno; otras veces a Angiolillo, Salvochea, Ravachol, Radowitzki, Wilkens y otros muchos, que por su obra de rebeldes a todas las tiranías, fueron vilmente llevados a la guillotina, unos, ahorcados, muertos a la sombra y asados a la parrilla los demás, por la insaciable voracidad del pulpo capitalista.

Y hoy que empinamos la fatigosa cuesta hasta llegar al pinacho de nuestra madre anarquía.

...Y oímos una voz que nos grita: ¡Adelante! y esta es la voz de los mártires idealistas: «No os detengais en recordarnos, que se os hace más penosa la cuesta!»

¡Adelante! Y marchamos hasta llegar a la cúspide deseada: Una sociedad de iguales, de libres.

¡Loor mártires que marcasteis con vuestras voluntades indómitas, con vuestras palabras de fuego, una etapa luminosa para la emancipación humana!

Nuestra recordación para vosotros es seguir ¡adelante!

Nuestro corazón es un libro muy grande, parecido a un libro de historia, donde se albergan todas vuestras infamias. ¿No las recordáis? ¡Aquí las tenéis, tiranos y miserables! Que os sirva de vergüenza y de escarmiento si aun os queda un poquito de corazón...

Los mártires, los idealistas, los abnegados, los heroes, merecen nuestro amor y nuestro recuerdo

...¡Son hijos de la «inferioridad femenina»!

JUANA ROUGO.

Una carta del Perú

Saboreen los Chauffeurs de Chile los altos conceptos vertidos por el Director de «La Voz del Chauffeur» de Lima. (Perú): dice así:

Lima, 25 de Marzo de 1924.—Compañeros del Grupo «Ideas».— Casilla 4048.—Correo N.o 2.— Valparaíso.

Salud:

Nos encontramos muy satisfechos del resultado obtenido al recibir vuestra esperada respuesta. Todo nuevo entendimiento que consigamos con trabajadores de otro pueblo es natural que nos entusiasme y ánime para seguir trabajando por la gran confraternidad internacional que es el punto más importante para la difusión de los principios básicos de la sociedad nueva que preconizamos todos los que venimos luchando por la emancipación del proletariado.

Estamos plenamente convencidos que en todos los pueblos del mundo, y desde los más pequeños gremios hasta los más grandes Comiteés Consultivos organizados por los trabajadores, solo pequeñas fracciones, y pequeños grupos de hermanos conscientes, se afanan sin descanso por imprimir a las masas muertes de asalariados, los nuevos rumbos que la mejor comprensión de nuestros derechos nos deja entrever. Hacemos por eso una profunda agitación espiritual preparando a tanto explotado para tomar parte en las grandes convulsiones sociales que se avecinan, pero aun cuando es inmensa e indomable nuestra férrea voluntad, sin embargo cuan doloroso es declarar lo penoso que resulta esta lucha denodada contra tanta indiferiencia.

En naciones como la nuestra, en donde la libertad no existe y las garantías ciudadanas que en otros paises todos gozan aquí es un mito, resulta aun más penosa esta santa cruzada de redención.

Nuestra labor sin embargo es aun nueva. Recién hacemos conciencia clasista dentro del elementro descollante del gremio, y transformados en incansables explicadores de los deberes y derechos de cada uno para sí y los demás, venimos consiguiendo adeptos para nuestras ralas filas. Cuando estas esten tupidas nos encontraremos recien con las fuerzas que en este sicológico momento de la vida precisamos para impulsar más adelante los efectos de nuestra acción constructiva.

El imperio insultante de una compacta alianza capitalista estatal, nos ha relegado a la última expresión denigrante que vivir se pueda. Sin libertad para organizar, sin garantías para reunirse, sin facilidades para enseñar. Amenazados constantemente, aprisionados, befados y escarnecidos cada vez que se dejan sentir las protestas viriles de los gremios que entran en lucha, a veces constatamos que algunos se desertan de nuestro lado, como en otras vemos complacidos que el frente se agiganta con la presencia de nuevos valores morales; nuevos al frente y prontos al sacrificio.

Y no solamente aquello, sino también la pretención de los que en nombre de una sociedad corrompida y maldita y por un orden que desconocen siembran el caos y el desorden en todas partes. Se impide que las imprentas trabajen los periódicos obreros y cuando alguna se aventura a efectuar esa clase de trabajos, primeramente revisan los originales, ponen sus condiciones impositivas y humillantes y sin embargo de todo, aquellas mismas autoridades muchas veces se incautan de las ediciones.

Delito calificado peor que el homicidio cometido con todas las agravantes de los códigos de esta inmunda sociedad, es el que ejecuta quien se aventure a tratar las cuestiones internacionales bajo un punto de vista humano y grandemente principista.

Los plumarios de la prensa grande, intimamente interesados en seguir explotando la situación emotiva de las masas inconscientes tienen en las cuestiones internacionales un filón inmenso que cortar, y cualquiera que quiera sacrificarse inutilmente no necesita más que decir de los grandes anhelos de la humanidad y hablar de la familia del mañana que deben formar todos los de este mundo lleno de iniquidades por culpa exclusiva de la sociedad actual, burguesa absorvente, Los mismos de nuestro nivel social que no entienden de las reivindicaciones que todos añoramos, creen aun que se deben odiar a los de allí, y a los de allá.

Por eso solicitamos que dejéis conoceros en toda esta región y que vuestro valiente y orientador periódido se lea en todas partes donde existan chauffeurs. Ocupémonos por hoy de nuestros cumpañeros de solo este oficio que mañana será diferente y más fácil un mejor entendimiento con los demás hermanos de dolores y miserias.

También nosotros luchamos bravamente entre un mar de inconciencias, pero como estamos nuevos en la lucha aun no sentimos el cansancio de las ingratitudes e inconsecuencias. Ojalá que vosotros seáis siempre nuevos y no os canséis nunca en la brega por los grandes ideales de libertad y justicia.

Saludo fraternalmente a todos vosotros esforzados de la vanguardia libertaria chilena.

J. I. VÁSQUEZ.
Director de «La Voz del Chauffeur».

De las ideas

Solo una cosa puede emanciparnos. La compresión de una idea de emancipación.

Creer en la bondad de una idea, no presta ningún servicio a la idea misma. Es necesario comprenderla.

Falta de compresión de una idea, no es nada más que fé en una idea y toda fé es un yugo que se nos impone; una dominación.

Los creyentes no son nada más que esclavos de sus ideas. Los ateos y los comprensivos son sus amos.

Todos tenemos un cerebro, todos tenemos pues alguna idea pero para desgracia nuestra, la enorme mayoría de las criaturas humanas no tienen más ideas que las que le inculcó su pastor. Son lo que se llama el rebaño. Y los rebaños han sido siempre el pasto con que se nutre la ambición o el egoísmo de su partor.

Es necesario comprender bien esto

Solo una cosa puede emanciparnos. La compresión de una idea de emancipación.

Creer en la bondad de una idea, no presta ningún servicio a la idea misma. Es necesario comprenderla.

Falta de comprensión de una idea, y toda fé es un yugo que se nos impone; una dominación.

Los creyentes no son nada más que esclavos de sus ideas. Los ateos y los comprensivos, son sus amos.

PEDRO CLUA.

La guerra es el asesinato: la guerra es el robo.

Nuestro Altruismo

Da que pensar a muchos inconcientes, o mal intencionados de que nosotros perdamos nuestro tiempo, nos satrifiquemos, y afrontemos la responsavilidad de la aparición de ésta hoja, sin esperar recompensas, y, realmente, tienen corazón.

En esta sociedad dejenerada y corrompida hasta la medula, donde todo es cotizable; el hombre vende su talento, y la mujer sus caricias; todo tiene su precio: ¿Qué puede pensar el vulgo inconciente o mal intencionado de los nuevos cristos que cruzan por la tierra?

Realmente tienen razón, tienen mucha razón.

Es el asesinato y el robo enseñados y mandados a los pueblos por sus gobiernos.

También nosotros

Queremos hacer huelga mañana y por ese motivo repartimos el periódico hoy 30 de Abril. Mañana no trabajan los hombres.

«Dentro de una patria, algo grande hay, a menudo varios millones que no tienen patria.»— Voltaire.

A UN MENDIGO

En nombre del Señor limosna imploras.
Y sabe, paria hermano,
Que los hombres se rien cuando lloras
Y es invocar a Dios esfuerzo vano.

Tiene el hombre atrofiada la conciencia:
Compasión de él no aguardes
Ni apoyo en la Divina Providencia,
Que Dios no escucha nunca a los cobardes.

Tremola tus andrajos cual bandera.
E imitando a la fiera
Que defiende la vida con las garras,
Aver cómo desgarras
La venda que la luz roba a tus ojos.

Y libre de seniles cobardías
Adquiere temple tu alma dolorida
Y defiende con gayas rebeldías
Tu puesto en el banquete de la vida.

No implores compasión inútilmente;
La justicia se toma.
Y tú debes comer forzosamente
Mientras haya quien coma.

Fíjate bien, mendigo,
En que el perro sumiso y obediente
Sirve al hombre fielmente
Como el mejor amigo.

Llegando en su humildad y su obediencia
Más bien en su inconsciencia.

A lamer con fruición la ingrata mano,
Con que azota sus carnes el tirano.
El lobo, no; el lobo es altanero.

Cuando el hambre corroe sus entrañas,
Baja de las montañas,
Y sin miedo al pastor ni al mastín fiero.
Que el temor es de esclavos,
Jugándose la vida cual los bravos,
Roba el mejor cordero.

En pago a su nobleza,
El perro es por el hombre maltratado
Y el lobo es respetado
Por sus dientes, su audacia y su fieriza.

El lobo exije lo que el perro implora,
Solamente por eso,
En tanto el lobo su botín devora,
El mastín roe un hueso.

Rebélate, mendigo, nunca es tarde:
No seas tan cobarde.
Debes ser como el lobo.

Los padres de la iglesia han demostrado
Que no es ningún pecado.
Teniendo hambre, ejercitar el robo.

MOISES LÓJES

El culpable

Pasó un hombre y el pueblo gritó contra él: era el Verdugo.

Pasó otro hombre y el pueblo se descubrió la cabeza: era el Juez.

—¿Por qué me despreciáis?—preguntó el Verdugo.

—Porque matas—contestó el pueblo.

Y el Verdugo dijo:

—Yo ejecuto una sentencia del Juez. En este caso es a él a quien debéis despreciar.

Y el juez objetó:

—Si no hubieran leyes que ordenaran, yo no dictaría sentencia; por lo tanto, a la Ley es a quien debéis despreciar.

Entonces dijo la Ley:

—Si vosotros no la hubierais formulado, yo no existiría; no la emprendáis conmigo; acusáos vosotros mismos, que me habéis dado la vida.

Y el pueblo se retiró calladito, pensando que, en resumen, él era el único culpable; porque el Verdugo era un instrumento del Juez, el Juez un instrumento de la Ley, y la Ley un instrumento del Pueblo.

¿Volverá atraccionarnos el... afeminado, y.... M.... de Cárdenas?

Alerta boxeadores.

Psicología de la Vida

Dedicado a los espíritus rastreros y cobardes
Sino creis nada SUICIDATE ¡es noble y generoso!
De las almas fuertes es el Reino de la Tierra.

La vida no es digna de vivirse, si en la mayoría del tiempo la vamos a dedicarla hacer la jornada de rodillas.

La vida por su mismo engarzamiento y ligazones la hacen al hombre repudiarla.

Ella es el causante de muchos padecimientos y amarguras, que si nosotros ante la faz de la tierra volcasemos corazones, como copas de champagne, veríamos, entonces, que rodaría el mismo veneno que contiene el licor, comparando el champagne con nuestra sangre haciéndole un proligio análisis de laboratorio, encontramos el mismo dulce sabor del nectar divino, como también resulta tan agradable a las primeras copas, pero después lo encontraremos al paladearlo muchas veces se comprende que viene adulterado, así mismo desfilaría la sangre en el tubo, ella estaría envenenada a su sabor era hiel.

No veríamos caras contentas, sino que corazones tristurados, tenebrosos, entritecidos, desesperados y decepcionados, por el dolor del vivir, abatido maldiciendo esta cruel vida; el caliz de oro que se guarda entre las paredes toraxicas, es apenas un copón metálico de pétalos marchitos y deshojados por los años.

La juventud que dá fuerza a la vida con su torbellino no sabe dande, ni cuando, quedará en el vascío y en las tinieblas para irse a precipitar al abismo, que le reserva la vida como tálamo nupcial.

La herrancia en la vida es larga como caravana en intringulis bifurcaciones del desierto que nos espera con sorpresa, hoy que vagamos en un caos por el sendero de la vida nos obligan a seguir en busca de luz: anda le dice, la madre al pequeño, en su primeros pasos, sigue a la escuela, vete joven al trabajo, anda a vestir el uniforme, sigue después en tu trabajo, anda a sostener a tu mujer, pasa el tiempo, llega a los años en que su espalda se encorva, sus ojos pierden el brillo habitual, su cabellera tersa y negra se transforma en blanca, siendo amigo intimo de la pobreza, las multitudes les dicen: **"Anda a mendigar un pan Abuelo".**

ALFONSO DE ARAGON.

Valparaíso, Abril de 1924

«¿Puede haber nada más chistoso que el que un hombre tenga derecho a matarme porque vive del otro lado del Océano y su príncipe ha tenido un disgusto con el mío, sin que entre él y yo haya ocurrido nada?»—Pascal.

Mucho músculo..., pero poca cabeza

La cultura física se va desarrollando de un modo sorprendente. Legiones de jóvenes se entregan a los distintos ejercicios físicos, con deseo, entusiasmo y amor más dignos de ser empleados en causa más noble y generosa. Es doloroso ver como se resta a las actividades propulsoras del progreso moral y social, la juventud. Solo le interesa el desarrollo del pecho, del músculo, del puño. No importa que el derecho permanezca entumecido, chato, miscrocópico. Lo esencial es saltar alto, correr mucho, pegar fuerte, tirar lejos la jabalina, el disco, e introducir el balón en la valla. Y no es que nosotros querramos negar sus bondades a la cultura física, no. Lo que queremoa hacer notar en este somero comentario, es la distancia que media de la cultura al fanatismo. Porque no otra cosa está ocurriendo con los deportes. En nombre de la salud de la raza se prestigia y fomenta la cultura física. Pero en nombre de la raza humana se permite que en una miserable pieza habite toda una familia; que los alimentos sean adulterados; que los vicios nefandos se extiendan; que la corrupción avance; que la explotación se intensifique; que la prostitución tome incremento...

Hoy todo el mundo sueña con ser atleta. Se le llama coloso al que salta unos centímetros más que otro; al que se adelanta unos segundos en las carreras pedestre; al que asesta un golpe decisivo en la mandíbula de su rival; en fin: son glorias nacionales los autores de tales azañas.

Y lo más odioso de todo esto es el mercantilismo de que vienen siendo objeto los deportes. Por un lado, los empresarios, ávidos de presentar a los pueblos espectáculos que para ellos se convierten en sonoras monedas de oro. Además, está la manera en que a esos atletas se les infiltra el sentimiento patriótico, que al fin y a la postre los hace enemigos de toda conquista social, emancipadora. Por lo general, es doloroso ver que atletas que tantas energías gastan en los estadios deportivos por sobresalir, cuán negativos resultan cuando les toca intervenir en el estadio social cuando hay que adjudicar al pueblo una conquista efectiva: resultan entonces las más enclenques.

La prensa también ha encontrado en la cultura física un medio de ganar dinero. Y para explotar el filón a las mil maravillas, azuza las pasiones con comentarios parciales con que atraerse a los cultores y a la masa de aficionados. Y los gobiernos, que ven en ello un medio de distraer a los pueblos respecto de sus anhelos, prestigian olimpiadas, crean campos de deportes, plazas, etc., etc. ¡Y todo en nombre de la salud de la raza!

GARAGE IRIS
de GONZALEZ Y NIETO
Calle 12 de Febrero No. 232 - Valparaiso
Se hace toda clase de reparaciones en automóviles y en toda máquina de combustión.
SE ARRIENDAN BOXES

Una pregunta

¿Ceen los chauffeurs de gondóla, que un padre de familia podrá vivir este invierno; con sólo el 15 %?

El gremio tiene la palabra, organizado está.

«Los pueblos, excitados unos contra otros por insultos recíprocos, se desean mutuamente la humillación, la ruina. Se regocijan cuando las calamidades, el hambre, la miseria, la derrota, hieren al país enemigo».—Channing.

Nuestro Canje

De Argentina: «El Peludo», «La Antorcha», «La Protesta».

De Montevideo: La revista «Ahora», «El Obrero Gráfico».

De Iquique: «El Sembrador».

Del Perú: «La Voz del Chauffeur».

De España: (Sardañola) Barcelona «La Revista Blanca».

El Rey Federico II en 1740, decía: «Si mis soldados llegaran a pensar en el inhumano papel que desempeñan, ninguno permanecería en las filas.

DIOS

Si existe un Dios que el Universo rige,
Todo Bondad, Misericordia y Gracia
¿por qué con ruda y pertinaz desgracia
a la terrena sociedad aflige?

Yo no concibo que haya un Dios clemente,
símbolo de Piedad excelsa y pura,
que contemple este valle de amargura
sin inmutarse su divina frente.

Si existe en realidad un ser tan cruceto
que a sus hijos condena a malandancia
sumiéndolos en perennal tormento,

no quisiera de Dios el solo augusto...
¡Me daría vergüenza y repugnancia
ser un Dios tan infame y tan injusto!

LUIS FELIPPE.

AL OPRIMIDO

Levanta la frente y eleva tu mirada
Hacia la cumbre de ideal snblime,
Rompe los prejuicios que anonada
Tu vida que degradan y deprimen.
Rebélate ante todos los tiranos.
Que pretendan atrofiar tu pensamiento
Con leyes marcabras de inhumanos
Verdugos sin piedad ni sentimiento.
Alza tu voz sonora y vibrante,
Que resuene el eco en los arcanos,
Latiendo con vigor emocionante
El corazón de todos los hermanos.
Y saltando por encima las fronteras
Hallen de los mares encontrados
Saludos fraternales al momento.
Detestando todas las banderas
Una sola la queremos y admiramos,
El azul pabellón del firmamento.

NICOLAS MEDINA.

MANIFIESTO

dirigido a los obreros argentinos, por los presos de Tierra del Fuego, dice así:

La voz del presidio de Ushuaia

A LOS

Trabajadores de todos los gremios

"La unión hace la fuerza"

«Compañeros trabajadores:

A pesar de la gran distancia en que nos encontramos del mundo entero, llega frecuentemente hasta nosotros el eco de las luchas internas de los gremios entre unionistas y quintistas, socialistas y maximalistas, anarquistas, etc., etc., y mientras en las filas y gremios de los trabajadores reina la gran disidencia porque uno es quintista o unionista, etc., se matan a balazos, se gastan energías, folletos, diarios, libros, etc., en fin, porque este compañero piensa o dice lo contrario a tal gremio, y mientras reina la **discordia,** los gobiernos, los capitalistas y todos nuestros explotadores, aprovechan el tiempo, se organizan fuertes bandas policíacas, ligas de todas clases, ejércitos... y cuando vosotros quiérais acordaros tenéis a los capitalistas apuntándoos con las ametralladoras en sus propias organizaciones.

¿A qué se debe esto? ¿Quén tiene la culpa de los fracasos, de las huelgas, las matanzas de obreros por todas las ciudades y campos de la República Argentina?

...Nosotros, los presos de aca, dirigimos, con este llamamiento, a ustedes, trabajadore simples, conscientes soldados raros de la revolución social. Tenemos fe y esperanza en vosotros, que oirán nuestra palabra sincera y franca: **¡Basta ya de discordias!**, ya es hora que todos sean como uno, uno para todos y todos para uno. Reaccionad, hagan alto un momento, preguntad cada uno a sí mismo, a su propia conciencia: **¡qué hago? ¡Con quién lucho? ¡Quién es mi enemigo?** Se hace la revolución tirando tiros en las asambleas? Se lucha contra los tiranos, matando a otro compañero de trabajo, solamente porque no es quintista o unionista?

Compañeros trabajadores: desde la revolución de Rusia, cuando los revolucionarios intelectuales, sentados en sus gabinetes y... toda esta cría que se titulan socialis.as, han oído el grito del proletariado revolucionario, el que no **trabaja no come**... y vieron que sus intereses y sus propiedades socialistas están en peligro; esta canalla ha hecho bajo todos los medios en compañía, mejor dicho, con apoyo de toda clase capitalista detener la revolución social del mundo entero.

Compañeros trabajadores, desde la revolución de Rusia, ustedes gastan toda su energía no en la lucha común contra el enemigo capitalista, sino en las discusiones y contravenciones de ideas y doctrinas... y es estraño que la mayoría de ustedes, obreros revolucionarios de acción, gastan energías en sus inútiles discusiones, que solamente da tiempo a nuestros enemigos, aprovechar el tiempo para organizarse y defenderse en contra de nosotros; dejad a ellos y a los intelectuales de Uds, que gasten tinta y papel, dejadlos que griten, que hablen de maximalismos, de Lenines y Troztky... (dejadlos que nos critiquen a los anarquistas, somos ésto o aquéllo), puer trabajadores, actualmente es perdes tiempo inútilmente, no es el **momento de discusiones, es la hora del combate. Basta de gritos, a la lucha, a la baricada,** a expropiar las fábricas y las tierras; ese es vuestro camino, de los trabajadores.

Que no los asusten las doctrinas anarquistas, maximalistas o dictaduras del **proletariado sobre la burguesía,** estas doctrinas e ideas asustan solamente a los que engañan al proletariado, y a más la Revolución misma los hará desaparecer a estos parásitos del trabajador

En Rusia no han hecho la Revolución social ni Lenin, ni los Trozky. Allí han hecho la Revolución nuestros hermanos, obreros y campesinos, y si ahora la Revolución rusa va temporalmente al compromiso con los Estados burgueses eso es debido a la inacción de los trabajadores-revolucionarios del mundo entero, y las discusiones inútiles lo que dicía Lenín o cualquier otro de su calaña en vez de gastar esa energía en apoyo moral y en acción, gastaron energías en manifestaciones, festejando con bandas de música y bailes el triunfo de la Revolución, y viva Rusia... y de ahí no se movieron...

¿Quién tiene la culpa en la rección actual general del mundo? Esto lo dirá pronto el porvenir. ¿Quién tiene la culpa en la reacción actual en la América del Sur?... ¿De la muerte de nuestro hermano Kurt Wilkens?... ¿En la masacre de los obreros en toda la República?... Esto lo saben ustedes, y sería bueno que cada uno se pregunte a sí mismo y a su conciencia, si la muerte del generoso compañero Wilkens no es la culpa de ustedes por su inacción y desorientación en la lucha...

Algunas veces nos parece aquí que el gobierno y la policía dirija modo de pensar a ciertos gremios titulándose revolucionarios, dando las cuestiones de doctrinas a discutir, pelearse y mantarse por no convencer a sus contrarios en ideas de redención, como los hechos del Tandil.

¡Compañeros tracajadores! En nombre de vuestros hermanos que murieron en las barricadas, en nombre de los compañeros muertos en el cadalso y los que sucumben en las cárceles y presidios, invocamos a ellos, para que despierta vuestra conciencia, y dejen como trapos viejos y sucios, para ponerse de acuerdo para ir al combate definitivo contra el enemigo de los obreros: el capitalista y su Estado.

Adelante, pues, por encima de todos los obstáculos al único fin: **Igualdad económica de todos los obreros** (y el que no trabaja no come) y abajo la sociecad burguesa y capitalista!

¡Viva la Revolución Social!

¡Viva la anarquía!

Salud a todos los revolucionarios de sus compañeros y hermanos del presidio de Ushuaia.

Simón Radovitzki.—Andrés Babiye.—Juan M. Casablanca.—José Artacho. Carmelo Morales.

Combate el error allí donde lo halles. Defiende siempre la verdad.

La mayoría de los hombree no deducen nada de nada, y por eso se progresa tan poco.

CARTA GAUCHA

De la Argentina

A los hermanos chilenos

Los criollos de Chile, segun me dise un aparsero que ha sido de allá, tuavía siguen creyendo que los criollos d'este lao e la cordillera les tenimos rabia y nos estamos lanbiendo por peliarlos. Porque allá como acá, no faltan pícaros con apellío e patriotas que hagan juerza p'haserles crer a los paisanos trabajaores que los d'este lao estamos desiando que llegue l'hora pa meir los facones con ellos.

Y es una mentira picasa, amigos chilenos. Son camándulas de los políticos, del gobiernos y de los ricachos, q'es la gente que siempre sale ganando con la guerra y que nunca pon'en en peligro su pellejo.

Esa gente siempre ha estao trabajando bajo cuerda pa que haiga guerra, pa que nos topemos los pobres d'este lao con los de allá. Y la gente pícara de acá no les digo nada... Estos pícaros, igual que los de Chile, se mueren por hasernos peliar a pobres con pobres. Porque han de saber los paisanos de todas partes que la sensia del gobierno está en haserles creer a los hijos del páis que los del páis linderos les tienen odio, porque así en lugar de hasernos amigos sin mirar de que lao de las fronteras hemos nasío, estaremos cada día mas enemistaos y en cuanto a los gobiernos se les antoje desirnos ¡chumbalé! nos trensaremos a balazos. ¡Qué linda sensia, no? Con ese modo e gobernar los países enseguida vamos a tener la pas...

Es bueno que los criollos de Chile vayan comprendiendolés el juego a los pícaros que los gobiernan y a no llevarles el apunte cuando les hagan el cuento e la guerra y les digan que aquí los odiamos y nos preparamos pa peliarlos. Es una engañifa, amigasos chilenos.

Y esto se los dise un gancho d'esta tierra, que les conoce bien las mañas a estos sorros del patrictismo y de la política. Un gaucho al que no lo pueden juntar en su rodeo los mercachifles de la patria ni los bolicheros de la política.

Los paisanos que no tenemos estansia ni chacra, ni minas, ni salitreras, ni mas haberes que los brazos pa ganarnos la vida, no se pa qué queremos patria ni pa qué vamos a meternos en los partidos políticos, si cuando no tenemos trabajo bien podemos morirnos de hambre que no será la patria ni la política las que nos han de socorrer. El que mas y el que menos todos hemos visto lo que hasen los patriotas y los políticos con la patria: se la comen sin mirar p'trás. Aquí ha'bido gobierno que se han comido hasta las bayonetas del ejérsito sin lastimarse la garganta!

¿Y nosotros, el pobrerío criollo, les vamos a rascar las pans' a semejantes chanchos? ¡No faltaría mas!

La patria d'esa gente, aparseros chilenos, son sus estancias, sus minas, sus chacras, y sus salitreras. La nuestra es trabajar como animales y el morirnos de hambre cuando no podemos trabajar o no encontramos quien nos alquile como a matungos de posta.

Y entonce no es justo que sigamos siendo nosotros los trabajaores quienes nos matemos por defender la patria d'ellos. Demasiao, hasemos con matarnos trabajando pa q'ellos se hagan cada ves mas ricos y tengan cada ves mas juersa pa sacarnos el jugo.

Aparseros de Chile, paisanos del otro lao de la cordillera, yo los envito a que piensen y mastiquen estas cosas con toda formalidá, que son dichas pa bien de todos y que ningun criollo las debe despreciar. Cuando se dise la verdá los hombres deben ponerse serios, y esto no es chacota.

Es preciso que si el gobierno d'este páis los llama p'alistarlos en el ejérsito con l'intencion de haserlos peliar con los peruanos o con los hijos de cualquier otro páis, sepan contestarle como es debido los criollos; si quieren ganar galones que vayan ellos y le mojen l'orej'al gobierno del páis que le tengan ganas. El que quiera pescao que se moj'el traste, o el poto, como le llaman áy.

Los gauchos d'este lao ya sabemos de memoria el versitos que les vamos a cantar a los mandrías del gobierno cuando nos vengan con que los paisanos de Chile o del Brasil nos tienen rabia; les vamos a desir qu'en cuanto declaren la guerra los primeros que van a quedar colgaos en los postes del telégrafo van a ser los Alviares, los Alejandris y los Pesoas.

Hagan ustedes lo mesmo, hermanos chilenos. Que se acab'el tiempo e los sonsos que se hasían matar por los pícaros del gobierno o por los ricachos.

JUAN CRUSAO.

Todo lo que sabemos lo aprendemos en los libros o en la experiencia de la vida. Con lo que deducimos de nuestras lecturas y de los hechos que contemplamos, contribuimos a acrecentar el caudal de la cultura humana, que es obra colectiva, no individual, aunque individualmente se contribuye a su engrandecimiento.

∴ A Fierro ∴

Lo invitamos a que salga a trabajar otra vez este año, como lo hizo el 1.º de Mayo del año pasado.

Le aseguramos que va a levantar muchos pasajeros;..... pero muchos,..... se lo aseguramos.

Cuando la libertad y la igualdad sean patrimonio de todos, no habrá fuerza capaz de romper la armonía que reinará entre los hombres.

El Consejo N.o 6 de Tranviarios, ya acordó no trabajar el día 1.o de Mayo

El 1.º de Mayo, no circulará un solo tranvía en Valparaíso; y por lo tanto es un deber nuestro: no dar la nota discordante ese día. Que cada chauffeur ocupe su lugar, como hombre que piensa, y siente el aguijón de todas las injusticias: y al traidor que salga a trabajar sea gondóla, particular; al arriendo, o camión de carga, se le saque la... Miércoles, a palos; para que aprendan a ser hombres.

Esto lo hacemos extencibo a todos los gremios.

Hacer que desaparezca la tiranía, la miseria y la ignorancia es nuestro principal objeto, nuestro gran ideal.

¡Que criterio!

Hay en las organizaciones y fuera de ellas, seres tan desgraciados aun, de tan estrecha mentalidad, que no quieren comprender ni quieren entender que trabajadores son todos los que de uno u otro modo viven de un salario o de la venta de sus energías, sean éstas físicas o intelectuales.

Para esta pobre gente que mantiene tal criterio, que razona tan torpe y pobremente. Solamente son trabajadores los peones, es decir, considera que los únicos que trabajan son los que cargan sacos o grandes bultos a la espalda, los que poseen en las manos gruesas callosidades y llevan siempre la cara sucia.

Aquellos que no están comprendidos en estas tres condiciones, no son trabajadores para esa gente, porque ella no concibe trabajadores con cuellos, sin callos en las manos y con la cara limpia, aunque sean doblemente más explotados que los que viven bajo el esfuerzo brutal que realizan.

Que ese criterio lo conserven los ignorantes rematados o los cultores de la bestialidad, no tendría nada de extraño; pero que aun tenga cabida en algunos obreros que ya cuentan con algunos años de lucha, es el colmo de los colmos; es la evidencia de una innata imbecilidad.

La producción será muy superior al consumo en una sociedad donde el producto del trabajo sea en beneficio del propio productor, y no, como ahora sucede, para provecho y regalo de una minoría de parásitos.

LA RIFA

A beneficio del periódico «Campana Nueva» sigue en circulación; como aún quedan muchos números, se aplazó la velada. Por pedidos; a Cataldo o Etura.

He aquí los premios:

Primer premio, una magnífica máquina de coser «Singer» de pié.

Segundo premio, un reloj «Omega» con el monograma del favorecidó.

Tercer premio, un «Revólver Smity y Wetson» de calibre del nueve.

Cuarto premio, una linda obra que se titula «La Ciencia de Curar», por Luis Kunne.

Quinto premio $ 25 pesos en dinero.

Sexto premio; diez pesos en libros.

Septimo precio una subcripción por un año a «Campana Nueva».

La sociedad contemporánea está cimentada sobre el hambre y el dolor de millones de individuos. ¡Infame sociedad! ¡Miserable civilización!...

Nada más justo que la rebelión de la clase sometida, nada más admirable que los esfuerzos de los dominados para romper las cadenas de la esclavitud.

Casa de Automóviles

Repuestos y Accesorios

GRAN TALLER DE NIQUELAR

Especialidad en Niqueladura y Plateadura de Automoviles, Manilla para Gondola, Reflectores y Radiadores, Cajas Registradoras, etc., etc.

G. Amadeo Ferrari.

Las Heras 325 — VALPARAISO — Casilla 842

Teléfono Inglés 2269

Consulte mis precios y calidad de trabajo antes de mandar hacer en otra parte.

¡Vergonzoso!

Estimo vergonzoso el no estar preso,
es digno merecer ese «castigo»,
revelándose hostil al enemigo
de instinto criminal, yo lo confienso.

Me da pena muy grande «estar afuera»,
entre los gobernantes sanguinarios,
y dóciles, cobardes proletarios
que sirven de peldaño, de escalera.

Es indigno vivir entre bandidos,
dejándoles hacer sus intenciones,
sin arrancarles fiero las agallas,

O vivir entre torpes desvalidos:
entre tantos esclavos y bibrosos,
entre tantos cobardes y canallas.

Francisco Luna.

Patria

Yo no amo la patria que avasalla
La libertad con leyes de opresores,
Yo no admiro a los malos «bienhechores»
Ni a los pigmeos de gigante talla.

Y desprecio al cobarde que se calla
Ante prédicas falsas de impostores
Con palabras de Cristos reduntores
Y apetitos infames de canalla.

Amo la patria universal del hombre,
La amo más que a la houra de mi nombre
Y con mi lira su pendón levanto.

La patria de las guerras ha caído,
Y no quemo el incienso de mi canto
En los altares de un ideal mentido!

Evaristo F. Carriego

Los Chaffeurs

Le recomendamos a todas las organizaciones obreras, y periódicos manden sus trabajos a la imprenta *Española*, Condell 324 al 330.

Nosotros imprimiamos nuestro periódico en ese boliche que se llama, «Imprenta Pino», de la subida Lecheros; y el periódico salía todo empastelado, y cuando al dueño se le ocurría.

Ahora, y por el mismo precio tenemos el periódico en papel satinado,—y no de estraza como antes—todos verán la enorme diferencia en la presentación.

¿Cuando los obreros tendrán una imprenta?

Damos a conocer a nuestra clientela que el

Depósito de Lubricantes y Accesorios para Autos.

Situado en Plaza Aduana No. 63

se encuentra abierto permanentemente desde las 7 A. M. a 12 P. M.

Atendido por sus propios dueños.

Agua y aire gratis y bonificación.

OLIVARES Y LORCA

Donaciones voluntarias a beneficio del periódico

M. Ramirez $ 6; Parada 2; Auto Fiat 2; I. Sepúlveda 2; I. Rivano 2; Dto. Aduana 2; Lanzarotti 1; M. Cárdenas 1; Vasquez 1; Gutiérrez 1; N. N. 1; O. Ovalle 1; Muñoz 1; I. Lauckner 1; S. Garrido 1; Cornejo 0.50; Benavides 40; C. Cleme 1; P. Moreno 0.40; A. Diaz 1; G. 926 0.40; González 1; Campos 1; L. Bravo 1; Gatica 1; Herrera 1; L. Guerra 0.40; Seis de veintes centavos 1.20; Figueroa 0.40; L. Puji 0.60; Bustamante 1; J. B. 0.60; B. Ibáñez 1; Hamel 0.60; Tapia 0.50; I. G. 0.40. Michel 0.60; A. Acosta 1; A. Rosas 1. L. Rodríguez 1; A. Salinas 1; U. Pacheco 1; C. Buchman 0.60; F. Trulla 1; Barraza 1; Urrutia 1; V. Erazo 1; E. Chacón 0.40; Zambelli 0.40; Herrera 0.40; S. Navarro 0.40; Canales 0.40; D. Poulete 1; G. 935 1; J. Pardo 0.60; R. Vieira 0.40; Fraga 1; J. King 0.40; G. Montero 0.40; C. Vergara 0.40; S. Menessi 1; J. de D. Diaz 1; F. Azócar 1; G. Wardle 1; I. Cataldo 1; L. Villaseca 1; R. Pinto 0.40; Alcántara 1; Carvajal 0.40; Cándida 0.40; A. Aste 1; M. Gajardo 1; Gutiérrez 0.40; L. A. Escobar 0.60; B. Castro 1; L. Rivillo 0.60; L. Núñez 1; Lizama 0.40; Orellana 0.60; I. Peña Ghillo 0.40, I. A. Garrido 0.40. I. San Martin 0.60, N. N. 0.40, Córdoba 0.40, Cabieres 1, I. Carrasco 40, E. Aro 40, T. Viera 40, Pizarro 40, S. Sanchez 60, F. Urbina 60, Socios 50, A. Callampa 1. Hidalgo 1. Torres 1, R. Parau 40, Yop 60, Rivera 40, Bajut 60. C. Morales 40, Rivano 40, Rojas 40, Steffens 1. A. A. R. 60. M. Muñoz 1.

Donado por el Consejo No. 6 de Tranviarios $ 20, (tome buena nota todo el gremio).

Colectado por el compañero Barrientos en Rancagua: I. Barrientos R. 1, T Orellana 1. A. Fernández 1, Lucifer 1, El compañero No. 13 1.

Donado por Fernando Dorman de Viña del Mar $ 5.

Por cuatro avisos $ 110.

Recolectado por el camarada V. Contreras entre los autos al arriendo de este puerto: sin patria y sin dios $ 5, Emilio 1, Jorge Arellano 1, Juana María 20, Alfredo Ayala 1, L. C. 40, Naldis 1, R. González 1, F. A. R. 1, Urbina A. 1, P. Alfaró 40, E. Bomba No. 3 40, M. Escobar 1, Armando 1. C. V. del Oyo 1. F. Rojas 1. R. Labarca 1. Setien 1.

En caja del número $ 2.20.
Total de entradas $ 222.80

SALIDAS

Impresión del presente número de ocho páginas	$ 200.—
Estampillas	5.—
Un frasco tinta	4.80
Utiles de escritorio	6.—
Total salidas	$ 215.80

RESUMEN

Entradas	$ 228.50
Salidas	215.80
En caja	$ 012.70

«La patria es donde se está bien, si soy feliz en Roma, claro que soy romano».—Paul Louisbourier.

Carta abierta

Señor
Director de LA VOZ DEL CHOFER
Pte.

La buena acogida a mi carta anterior me han inducido a escribir la presente:

Ud. se dará cuenta camarada que la entrada al gremio del nuevo elemento a venido a desiquilibrar el ambiente, pues ellos en su mayoría fueron antes cobradores y no tienen nociones de sociabilidad, tratan de vivir de cualquier manera, y les importa un ápice el trabajar por menos salario que el que ganan los demás compañeros, pues por poco que sea será siempre más que al de antigua ocupación, sufriendo las consecuencias consiguiente el gremio todo y especialmente el público.

Pues el patron, prefiere a estos por economía, economía mal comprendida, la poca economía de sueldo le irroga un mayor gasto de repuestos, neumáticos y hasta de combustible, por razón misma de su falta absoluta de esperiencia, pues estos choferes improvisados han obtenido su carnet por medio de influjos, pero jamás por su capacidad, sufren tambien de fiebre de la velocidad, con grave peligro para el público, que vé sus vidas amagadas a cada instante.

Ahora dígale Ud. la necesidad que hay en que ingrese a la institución y le contestará con cierto disparate muy usable por ellos, o invítele a una asamblea o conferencia y de seguro le dirá que tiene que ver a Hoot, Gibson o Cayena.

Con este elemento que por desgracia es muy numeroso/ tendrán que abortar todos los movimientos reivindicacionista por justo que sean ellos.

Bastante trabajo tiene el nuevo Directorio a este respecto con todo el entusiasmo que le es característico debían oponerse a la repartición de carnet que está efectuando el ***técnico*** municipal, pues se ven niños que se creen fueran colegiales conduciendo coches que representan todo un capital, y oh sarcasmo, el patron ha tomado esa clase de chofer para salvaguardar ese mismo capital.

Veo que abuso en demasía de su paciencia, le doy pues de antemano los agradecimientos.

Héctor Arpa

«Donde yo vivo bien, es mi patria.»—Aristófanos y Euripides.

Defraudadores de la organización y de nuestro periódico

Si en el curso de estos 15 o 20 días, no rinden cuentas todos los que vendieron estampillas pro presos, entregadas por nuestro malogrado, Arturo Samit, y si los que han recibido dinero para el periódico no hacen entrega de él, en el próximo número daremos todos los nombres, para que el gremio conozca a las sabandijas que le rodean.

A mis compañeros gondoleros

Con el propósito de hacer saber a mis compañeros, quien es, Plácido Muñez Rojas, hago esta publicación.

Trabajé en la góndola N.º 3 del día 2 hasta el 15 a la noche, y al presentarme a cobrar mi trabajo, se niega a pagarme, argumentando que yo le he robado, como esta es una infame calumnia, desearía que el Sindicato hiciera llamar a este señor, y ante una asamblea me lo compruebe; de lo contrario, el gremio debe declararle el boicot a este... comerciante, que ya está acostumbrado a proceder así.

Juan Becerra.

Abril 21-1924.

«El instinto del asesinato guerrero, tiene muy profundas raices en el cerebro humano, parque ha sido cuidadosamedte alentado desde hace miles de años.»—C. Letsrneau.

Digno ejemplo

Los compañeros Montiel Ruiz y Jorge Lauckner, que trabajan en las góndolas del señor O. Wesp e Hijo, han sido los primeros en dar un ejemplo al gremio.

El carnero Raúl Cárdenas, ya boicoteado por todos los compañeros, y algunos patrones, se fué a ofrecer a esta casa—quien sabe en que condiciones,—he hizo despedir al compañero Danti Alvani.

Los compañeros arriba nombrados, inmediatamente llamaron al patron, y le dieron que ellos no estaban dispuestos a trabajar en compañía de un carnero, y que..... o lo despedía..... o se iban todos.

El patron entonces, se vió obligado a despedirlo, quedando en su lugar el compañero Fernando Fraga socio del Sindicato.

De desear sería que se aunaran las voluntades para no tener que volver a ver a los mendigos implorando un poco de piedad, ya no a patrón alguno, sino a sus mismos compañeros, convertidos hoy en sus tiranos, por el apego que le guardan a unos pocos pesos.

Y estos mismos son los que propagan la unión y hacen como aquel fraile que decía: «hagan siempre lo que yo digo, pero nunca lo que yo hago».

HÉCTOR ARPA.

"Garage Chile"

Bustamante 42

Pongo en conocimiento de mi clientela que, para compensar en parte el alza de la bencina, he resuelto hacer una considerable rebaja en los precios de los aceites y otros artículos del ramo.

Aceite grueso de 1.a	**$ 1.70**	**litro**
„ 1/2 grueso	**„ 1.60**	**„**
„ delgado	**„ 1.50**	**„**
„ para transmisión	**„ 2.80**	**„**
Guaipe blanco	**„ 3.20**	**kilo**
Grasa consistente de 1a.	**„ 3.60**	**„**

Golillas, Remaches, Pernos, Parches, Solución, Ampolletas, Bujías **"CHAMPIOM"** a precios excepcionales.

Bencina Amarilla, Verde y Energina a precios corrientes

NOTAS: Los choferes obtendrán un bono de $ 0.20 por cada litro de aceite que compren.
A los propietarios hago precios especiales.
Los choferes como siempre, tienen las facilidades y franquicias de costumbre en este Garage.

Abierto de 6 A. M. a 12 de la noche, todos los días del año, sin recargo de precios.

Gmo. Villarroel Palma

Recibimos y publicamos

Los del servicio claman

Cuando alguien pide es porque una gran necesidad lo obliga. En el caso anterior encuéntrase los chóferes del servicio público, clamando incesantemente a sus compañeros de las góndolas que les dejen trabajar con libertad siquiera algunas horas durante la noche.

¿No comprenderán los gondoleros que están sacrificando a una buena parte del gremio, en beneficio único de aquellos trasnochadores, que han tenido suficiente dinero para dilapidarlo en algún lenosinio o casa de juego? ¿es a estos los que se quieré movilizar con la mayor economía?

Cuanta razón les asiste a estos compañeros, para pedir que trabajen solamente hasta la salida de los teatros, pués después no les compensa el sacrificio de la trasnochada ni de los gastos con la entrada que puedan tener.

Lo único que se consigue es fomentar rivalidades con esta indiferencia que miran la causa de los del servicio público.

N. de R.

Sobre este punto ya hemos machacado dos o tres veces, llamando a los compañeros del arriendo a una reunión para tomar acuerdos, pero (no nos han tomado en cuenta), porque hasta la fecha no ha concurrido nadie a cambiar ideas.

Es justo tambien que pongan algo de su parte; si realmente fuera como Ud. dice, esto no ocurriría y ya hubieran concurrido a nuestros llamados, y por estos motivos nosotros, no insistiremos más; ahora nos quedamos siempre... esperándolos.